

**UCHWAŁA NR XXXVII/231/14
RADY GMINY RYJEWO**

z dnia 26 czerwca 2014 r.

w sprawie rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Gminy Ryjewo za rok 2013.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Jednolity tekst: Dz. U. z 2013r., poz.594 z późniejszymi zmianami) oraz art. 270 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Jednolity tekst: Dz. U. z 2013r., poz. 885 z późniejszymi zmianami) Rada Gminy Ryjewo uchwala, co następuje:

§ 1.

Po rozpatrzeniu, zatwierdza się sprawozdanie finansowe, zgodnie z załącznikiem Nr 1 wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Gminy Ryjewo za rok 2013 zgodnie z załącznikiem Nr 2.


§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego.

Przewodniczący Rady

Gminy

Kazimierz Zima

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Urząd Gminy ul.Lipowa 1 82-420 RYJEWO	BILANS z wykonania budżetu państwa, jednostki samorządu terytorialnego Gmina RYJEWO sporządzony na dzień 31-12-2013 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Gdańsku
		Wysłać bez pisma przewodniego 98FEE821D28DE1D2 
Numer identyfikacyjny REGON 170747796		

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
I Środki pieniężne	481 824,86	806 461,48	I Zobowiązania	8 015 168,07	6 958 055,81
I.1 Środki pieniężne	481 824,86	806 461,48	I.1 Zobowiązania finansowe	8 015 168,00	6 951 686,00
I.1.1 Środki pieniężne budżetu	481 824,86	806 461,48	I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00
I.1.2 Pozostałe środki pieniężne	0,00	0,00	I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	8 015 168,00	6 951 686,00
II Należności i rozliczenia	36 580,63	45 930,00	I.2 Zobowiązania wobec budżetów	0,07	6 369,81
II.1 Należności finansowe	0,00	0,00	I.3 Pozostałe zobowiązania	0,00	0,00
II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00	II Aktywa netto budżetu	-7 658 301,58	-6 267 805,33
II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	0,00	0,00	II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)	516 913,27	1 390 496,25
II.2 Należności od budżetów	36 580,63	45 930,00	II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)	516 913,27	1 390 496,25
II.3 Pozostałe należności i rozliczenia	0,00	0,00	II.1.2 Deficyt budżetu (-)	0,00	0,00
III Inne aktywa	0,00	237 675,00	II.1.3 Niewykonane wydatki (-)	0,00	0,00
			II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-)	0,00	0,00
			II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki	0,00	0,00
			II.4 Środki z prywatyzacji	0,00	0,00
			II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)	-8 175 214,85	-7 658 301,58
			III Inne pasywa	161 539,00	399 816,00

SKARBNIK GMINY

Małgorzata Zdunek

skarbnik

2014-03-31

rok, miesiąc, dzień

W O J T

mer Józef Gutowski
zarząd

Suma aktywów	518 405,49	1 090 066,48	Suma pasywów	518 405,49	1 090 066,48

Informacje uzupełniające:

Symbol	Opis	Wartość
1	Udzielone gwarancje i poręczenia	70 733,73
2	Otrzymane gwarancje i poręczenia	0,00
3	Inne informacje istotne dla rzetelności i przejrzystości budżetu	0,00

SKARBNIK GMINY

Małgorzata Zdunek

skarbnik

2014-03-31

rok, miesiąc, dzień

WOJCI

mgr Józef Gulowski

zarząd

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Urząd Gminy ul.Lipowa 1 82-420 RYJEWO	<p style="text-align: center;">BILANS jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego</p>	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Gdańsku
Numer identyfikacyjny REGON 170747796		Wysłać bez pisma przewodniego 73B6BC5299E99806 
<p style="text-align: center;">sporządzony na dzień 31-12-2013 r.</p>		

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	22 756 821,72	22 284 002,26	A Fundusz	24 218 971,60	24 026 487,78
A.I Wartości niematerialne i prawne	1 749,98	1 749,98	A.I Fundusz jednostki	23 718 464,49	22 104 069,49
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	22 747 893,74	22 275 806,28	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	500 580,21	1 922 519,24
A.II.1 Środki trwałe	22 681 478,93	21 962 888,17	A.II.1 Zysk netto (+)	11 045 057,77	12 171 709,70
A.II.1.1 Grunty	1 159 409,46	1 434 777,46	A.II.2 Strata netto (-)	-10 544 477,56	-10 249 190,46
A.II.1.2 Budynek, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	21 050 383,42	20 203 129,36	A.III Nadwyżka środków obrotowych (-)	-73,10	-100,95
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	170 586,58	101 093,69	A.IV Odpisy z wyniku finansowego (-)	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	110 395,32	80 096,14	A.V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	190 704,15	143 791,52	B Państwowe fundusze celowe	0,00	0,00
A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)	66 414,81	312 918,11	C Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	1 349 757,59	1 424 833,84
A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	C.I Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
A.III Należności długoterminowe	2 877,00	2 145,00	C.II Zobowiązania krótkoterminowe	1 346 880,59	1 422 688,84
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	4 301,00	4 301,00	C.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	73 805,37	63 064,13
A.IV.1 Akcje i udziały	4 301,00	4 301,00	C.II.2 Zobowiązania wobec budżetów	38 030,94	55 578,08
A.IV.2 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00	C.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	235 854,82	249 545,52
A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	C.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	413 184,36	456 542,22
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	C.II.5 Pozostałe zobowiązania	586 005,10	579 242,38
B Aktywa obrotowe	3 062 177,44	3 431 880,69	C.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	0,00	18 716,51

SKARBNIK GMINY

(główny księgowy)

BeSTia

2014-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

73B6BC5299E99806

W O J T

(kierownik jednostki)

mgr Józef Gulowski

B.I Zapasy	55 783,57	32 047,17	C.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00
B.I.1 Materiały	51 749,57	32 047,17	C.III Rezerwy na zobowiązania	2 877,00	2 145,00
B.I.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D Fundusze specjalne	250 269,97	264 561,33
B.I.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	250 269,97	264 561,33
B.I.4 Towary	4 034,00	0,00	D.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	2 636 556,14	2 969 015,00	E Rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług	181 386,01	8 707,56	E.I Rozliczenia międzyokresowe przychodów	0,00	0,00
B.II.2 Należności od budżetów	759,00	3 861,06	E.II Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00			
B.II.4 Pozostałe należności	2 454 411,13	2 956 446,38			
B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe	89 087,73	101 018,52			
B.III.1 Środki pieniężne w kasie	0,00	0,00			
B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	89 087,73	101 018,52			
B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.4 Inne środki pieniężne	0,00	0,00			
B.III.5 Akcje lub udziały	0,00	0,00			
B.III.6 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
B.IV Rozliczenia międzyokresowe	280 750,00	329 800,00			
Suma aktywów	25 818 999,16	25 715 882,95	Suma pasywów	25 818 999,16	25 715 882,95

A. Objąsnienie - wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące.

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:

SKARBNIK GMINY

(główny księgowy)

2014-04-30

(rok, miesiąc, dzień)

W O J T

mgr Józef Gutowski

(kierownik jednostki)

BeSTia

73B6BC5299E99806

Symbol	Opis	Wartość
1	Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych	144 897,23
2	Umorzenie środków trwałych	15 144 603,80
3	Umorzenie pozostałych środków trwałych	1 094 265,29
4	Odpisy aktualizujące środki trwałe	563 844,30
5	Odpisy aktualizujące środki trwałe w budowie	0,00
6	Odpisy aktualizujące wartości niematerialne i prawne	0,00
7	Odpisy aktualizujące należności	0,00

SKARBNIK GMINY

Marta Zdzienicka

(główny księgowy)

2014-04-30


(rok, miesiąc, dzień)

73B6BC5299E99806

W O J T

mgr Józef Gutowski

(kierownik jednostki)

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Urząd Gminy ul.Lipowa 1 82-420 RYJEWO	Zestawienie zmian w funduszu jednostki sporządzone na na dzień 31-12-2013 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Gdańsku	
Numer identyfikacyjny REGON 170747796		Wysłać bez pisma przewodniego 4FF0672EC5036FD2 	
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I. Fundusz jednostki na początku okresu (BO)	22 307 392,37	23 718 464,49	
I.1. Zwiększenie funduszu (z tytułu)	28 165 119,43	29 652 997,93	
I.1.1. Zysk bilansowy za rok ubiegły	10 691 318,09	11 045 057,77	
I.1.2. Zrealizowane wydatki budżetowe	16 171 092,17	17 785 714,25	
I.1.3. Zrealizowane płatności ze środków europejskich	0,00	0,00	
I.1.4. Środki na inwestycje	29 130,00	0,00	
I.1.5. Aktualizacja wyceny środków trwałych	0,00	0,00	
I.1.6. Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne	0,00	7 300,00	
I.1.7. Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	92 499,45	0,00	
I.1.8. Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00	
I.1.9. Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący	0,00	814 925,91	
I.1.10. Inne zwiększenia	1 181 079,72	0,00	
I.2. Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)	26 754 047,31	31 267 392,93	
I.2.1. Strata za rok ubiegły	8 521 777,71	10 544 477,56	
I.2.2. Zrealizowane dochody budżetowe	16 688 005,44	19 065 279,20	
I.2.3. Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły	62,51	73,10	
I.2.4. Dotacje i środki na inwestycje	1 252 244,98	1 577 759,94	
I.2.5. Aktualizacja wyceny środków trwałych	0,00	0,00	
I.2.6. Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych	0,00	0,00	
I.2.7. Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek	0,00	0,00	
I.2.8. Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia	0,00	0,00	
I.2.9. Inne zmniejszenia	291 956,67	79 803,13	
II. Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)	23 718 464,49	22 104 069,49	
III. Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)	500 580,21	1 922 519,24	

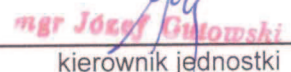
SKARBNIK GMINY


główny księgowy

2014-04-30

rok, miesiąc, dzień

W O J T


mgr Józef Gutowski
kierownik jednostki

III.1.	zysk netto (+)	11 045 057,77	12 171 709,70
III.2.	strata netto (-)	-10 544 477,56	-10 249 190,46
IV.	Nadwyżka dochodów jednostek budżetowych, nadwyżka środków obrotowych samorządowych zakładów budżetowych	73,10	100,95
V.	Fundusz (II+,-III-IV)	24 218 971,60	24 026 487,78

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

SKARBNIK GMINY

Malgorzata Zdunek

główny księgowy

2014-04-30


rok, miesiąc, dzień


4FF0672EC5036FD2

W O I T

mgr Józef Gulowski

kierownik jednostki

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Urząd Gminy ul.Lipowa 1 82-420 RYJEWO	Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy) sporządzony na na dzień 31-12-2013 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa w Gdańsku	
Numer identyfikacyjny REGON 170747796		Wysłać bez pisma przewodniego D412F12724CCBA3A 	
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
A. Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej	19 190 364,36	19 936 805,75	
A.I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	1 742 948,44	47 279,29	
A.II. Zmiana stanu produktów (zwiększenia - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00	
A.III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00	
A.IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00	
A.V. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej	116 087,27	0,00	
A.VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych	17 331 328,65	19 889 526,46	
B. Koszty działalności operacyjnej	17 543 282,12	17 405 978,06	
B.I. Amortyzacja	1 395 908,44	1 149 400,01	
B.II. Zużycie materiałów i energii	1 650 364,79	1 487 284,98	
B.III. Usługi obce	1 394 299,41	1 490 166,17	
B.IV. Podatki i opłaty	181 942,90	139 418,84	
B.V. Wynagrodzenia	6 316 349,64	6 224 350,37	
B.VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	1 974 425,97	1 962 443,62	
B.VII. Pozostałe koszty rodzajowe	880 983,76	904 105,08	
B.VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00	
B.IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu	3 749 007,21	4 048 808,99	
B.X. Pozostałe obciążenia	0,00	0,00	
C. Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)	1 647 082,24	2 530 827,69	
D. Pozostałe przychody operacyjne	22 179,91	120 684,65	
D.I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00	
D.II. Dotacje	0,00	0,00	
D.III. Inne przychody operacyjne	22 179,91	120 684,65	
E. Pozostałe koszty operacyjne	580 915,17	306 518,36	

SKARBNIK GMINY

 Małgorzata Zdunek
 BeSTia

2014-04-30
 rok, miesiąc, dzień
 D412F12724CCBA3A

W O J T

 mgr Józef Czapalski
 kierownik jednostki

E.I.	Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku	0,00	0,00
E.II.	Pozostałe koszty operacyjne	580 915,17	306 518,36
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	1 088 346,98	2 344 993,98
G.	Przychody finansowe	101 568,77	3 697,65
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
G.II.	Odsetki	10,99	124,71
G.III.	Inne	101 557,78	3 572,94
H.	Koszty finansowe	569 591,06	426 172,39
H.I.	Odsetki	569 591,06	426 172,39
H.II.	Inne	0,00	0,00
I.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	620 324,69	1 922 519,24
J.	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	-23 870,00	0,00
J.I.	Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
J.II.	Straty nadzwyczajne	23 870,00	0,00
K.	Zysk (strata) brutto (I +- J)	596 454,69	1 922 519,24
L.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
M.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych	95 874,48	0,00
N.	Zysk (strata) netto (K - L - M)	500 580,21	1 922 519,24

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

SKARBNIK GMINY

Malgorzata Zdunek

główny księgowy

2014-04-30

rok, miesiąc, dzień

WÓJT

mgr Józef Gutowski

kierownik jednostki

**Sprawozdanie roczne z wykonania Budżetu Gminy Ryjevo
za 2013 rok.**

Dochody Gminy zaplanowane w kwocie 19.506.658,30 zł wykonano w wysokości 19.176.210,50 zł, co stanowi 98,3 %.

Dochody uzyskano z tytułu:

➤ Dochodów własnych (z podatków i majątku gminy)	4.173.866,90 zł
➤ Udziałów w podatkach dochod. Budżetu państwa	1.602.297,62 zł
➤ Dotacji celowych	4.147.277,16 zł
➤ Subwencji ogólnych	8.760.505,00 zł
➤ Środków na dofinansowanie zadań własnych gminy pozyskanych z innych źródeł	492.263,82 zł

Głównym źródłem dochodów gminy 2013 roku były subwencje ogólne stanowiące 45,7% udziału w dochodach gminy, kolejnym dochody własne gminy 21,8 % oraz dotacje celowe, których udział w dochodach gminy wynosił 21,6 %

Subwencje oraz dotacje celowe wpływały na konto gminy w sposób terminowy, zgodnie z przyjętym planem.

Plan dochodów własnych wykonano w wysokości 94,6 %, uzyskując środki na kwotę 4.173.866,90 zł. Najwyższe dochody w ramach dochodów własnych uzyskano z następujących źródeł:

- Podatku od nieruchomości na kwotę 1.251.009,45 zł, co stanowi 6,5% udziału w dochodach gminy
- Podatku rolnego na kwotę 970.648,09 zł, stanowiącą 5,1% udziału w dochodach gminy.

Stan zaległości w podatkach lokalnych na 31.12.2013 roku przedstawia się następująco:

1. w podatku od nieruchomości 268.324,46
2. w podatku rolnym 66.703,38
3. w podatku od środków transportowych 5.193,80
4. w podatku leśnym 115,84

Wydatki Gminy zaplanowane w kwocie 18.693.176,30 zł wykonano w wysokości 17.785.714,25 zł, tj. w 95,1 %.

Na wydatki bieżące wydatkowano kwotę 17.290.380,53 zł tj. 95,4 % planu, a na wydatki majątkowe 495.333,72 zł tj. 88,2% planu.

W ramach wydatków bieżących środki przeznaczono na:

finansowanie działalności 5 jednostek budżetowych gminy w tym:

1. Szkoły Podstawowej w Ryjewie na kwotę 3.419.494,50 zł,
2. Szkoły Podstawowej w Straszewie na kwotę 1.087.316,96 zł,
3. Gimnazjum w Ryjewie na kwotę 1.401.495,86 zł,
4. Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ryjewie na kwotę 4.516.738,62 zł.
5. Urzędu Gminy w Ryjewie na kwotę 2.147.910,72 zł.

Przekazano dotacje:

1. celowe na realizację zadań gminy zleconych jednostkom spoza sektora finansów publicznych w wysokości 118.000,00 zł,
2. podmiotowe dla samorządowych instytucji kultury na kwotę 485.503,74 zł,
3. podmiotową dla niepublicznego przedszkola „ Maluszek „ w Ryjewie na kwotę 558.578,91 zł.

Razem dotacje udzielone z budżetu gminy wynoszą 1.162.082,65 zł, co stanowi 6,7 % wydatków bieżących gminy .

Na pomoc finansową na rzecz innych jednostek samorządu terytorialnego przekazano kwotę 32.252,00 zł.

Ponadto ponoszono wszystkie inne wydatki określone w ustawie o samorządzie gminnym, jako wydatki własne gminy.

Przychody Gminy zaplanowano z tytułu wolnych środków w wysokości 250.000,00 zł, wykonano w wysokości 356.866,42 tj. w 142,7 %

Rozchody Gminy zaplanowano w wysokości 1.063.482,00 zł, wykonano w 100,0 % tj. w kwocie 1.063.482,00 zł. Rozchody dotyczą spłat zaciągniętych pożyczek i kredytów zgodnie z umowami zawartymi z bankami w tym na wyprzedzające finansowanie zadania realizowanego z udziałem środków europejskich 147.310,00.

Wynik Finansowy Gminy na 31.12.2013 roku występuje nadwyżka budżetowa Gminy w wysokości 1.390.496,25zł.

Zadłużenie gminy z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów wynosi 6.951.686,- zł. Wszystkie zobowiązania gminy dotyczące zaciągniętych kredytów spłacane były zgodnie z zawartymi umowami.

Gmina posiada należności wymagalne na dzień 31.12.2013 roku w wysokości 1.237.210,32 zł.

Należności te powstały z tytułów:

- dostaw usług dla ludności świadczonych w Zespole Szkół w Ryjewie w wysokości 426,57; Szkole Podstawowej w Straszewie w wysokości 179,58
- wypłat zaliczek i funduszu alimentacyjnego 620.780,32 zł, oraz
- zaległości w podatkach i opłatach oraz pozostałych dochodach gminy na kwotę 615.823,85 zł.

Gmina nie posiada zobowiązań wymagalnych na dzień 31.12.2013r.

W O J T

mgr Józef Gutowski